

Un meilleur climat ambiant grâce à votre thermomètre/hygromètre

Le thermomètre mesure la température en degrés Celsius. Grâce au contrôle de la température intérieure, vous vous sentirez mieux et vous ferez des économies de chauffage, jusqu'à 6% pour un degré d'abaissement de la température.



L'hygromètre mesure l'humidité relative de l'air en %. Une pièce trop humide (>65%) favorise la formation de moisissures. Un air ambiant trop sec nuit aussi à votre santé. La température et l'humidité de l'air correctes varient d'une pièce à l'autre selon l'utilisation (Fig. 1).



Entretien de votre appareil

Le thermomètre et l'hygromètre sont réglés en usine. Pour vérifier la précision, placez-le 30 minutes à côté d'un appareil bien étalonné et comparez les valeurs de mesure. Pour réajuster, tournez la vis ou la fente au dos avec un petit tourne-vis.



Pour fonctionner correctement à long terme, l'hygromètre doit être régénéré régulièrement tous les 6 mois. Pour cela, emballez l'appareil pour 20 minutes dans un torchon humide. L'aiguille devrait ensuite indiquer 90-99 %. Dans le cas contraire, un ajustement avec un appareil de référence est nécessaire (comme décrit ci-dessus).



Plage de températures et d'hygrométrie par pièce



15 °C
40...60 %



16...18 °C
40...60 %



18...20 °C
50...70 %



20...22 °C
40...60 %



20...23 °C
40...60 %



20...23 °C
50...70 %

Hygromètre à cheveux

STIL



Setter room climate with your new thermometer / hygrometer

The thermometer measures the temperature in degree Centigrade. By controlling the indoor temperature you simply feel better and save on heating costs, up to 6% by one degree less temperature.



The hygrometer measures the relative humidity of air. Excessive humidity (>65%) indoors promotes the formation of mould. But air that is too dry is also bad for your health. The right temperature and humidity are different depending on what the room is used for (see fig. 1).



This will keep your device in top shape

Thermometer and hygrometer have been adjusted in the factory. If you want to check the accuracy, place it next to a well-set device for 30 minutes and compare the values. To re-adjust, turn the adjusting screw or slot on the back with a small screwdriver. In order to ensure long



In order to ensure long-term reliable measurements, the hygrometer should be regenerated regularly every 6 months. Wrap the device with a damp cloth and leave it for 20 minutes. After that, the humidity displayed should be between 90 to 99% RH, otherwise re-adjustment with a reference device is required (as described above).



Migliore clima interna con il vostro termometro/igrometro

Il termometro misura la temperatura in gradi Celsius. Con il controllo della temperatura interna vi sentirete meglio e risparmierete sui costi di riscaldamento, fino al 6% per ogni grado di abbassamento della temperatura.



L'igrometro misura l'umidità relativa dell'aria in %. L'aria troppo umida (>65%) di un ambiente favorisce la formazione di muffa. Tuttavia, anche un ambiente troppo secco nuoce alla salute. I valori corretti della temperatura e dell'umidità dell'aria sono diversi da ambiente ad ambiente a seconda degli usi (Fig. 1).



Così potete preservare al meglio il vostro dispositivo

Il termometro e l'igrometro sono tarati già dalla fabbrica. Se volete provare la precisione del vostro dispositivo, ponetelo vicino a uno ben calibrato e confrontate i valori. Per la regolazione girate la vite o l'intaglio sul retro con un cacciavite piccolo.



Per una maggiore precisione nel tempo, rigenerate regolarmente l'igrometro ogni sei mesi. Per rigenerarlo, avvolgetelo per 20 minuti in un panno bagnato. Dopo la rigenerazione, l'indicatore dovrebbe segnare 90-99%, in caso contrario ricalibratelo tramite un secondo dispositivo (tramite la procedura descritta sopra).



Prima Klima mit Ihrem neuen Thermometer/Hygrometer

Das Thermometer misst die Temperatur in Grad v. Celsius. Durch die Kontrolle der Innen-temperatur verbessern Sie Ihr Wohnklima und sparen dabei noch Heizkosten, bis zu 6 % bei einem Grad Temperaturabsenkung.



Das Hygrometer misst den prozentualen Anteil an Feuchtigkeit in der Luft. Zu feuchte Raumluft (>65 %) begünstigt die Entstehung von Schimmel. Aber auch ein zu trockenes Raumklima schadet der Gesundheit. Die richtige Temperatur und Luftfeuchtigkeit sind je nach Nutzung von Raum zu Raum unterschiedlich (siehe Fig. 1).



So bleibt Ihr Gerät in Bestform

Thermometer und Hygrometer sind ab Werk eingestellt. Wollen Sie die Genauigkeit überprüfen, legen Sie es 30 Minuten neben ein gut eingestelltes Gerät und vergleichen Sie die Werte. Zum Nachjustieren drehen Sie die Schraube oder den Schlitz auf der Rückseite mit einem kleinen Schraubendreher.



Damit das Hygrometer auch auf Dauer zuverlässig arbeitet, muss es regelmäßig alle 6 Monate regeneriert werden. Dazu wird das Gerät 20 Minuten lang in ein feuchtes Tuch gehüllt. Danach sollte der Zeiger auf 90-99 % stehen, ansonsten ist eine Nachjustierung mit einem Referenzgerät erforderlich, wie oben beschrieben.



Mejor clima de la habitación con su termómetro/igrometro

El termómetro mide la temperatura en grados centígrados. Mediante el control de la temperatura del interior, se siente uno bien y se ahorran costes de calefacción; hasta un 6 % con descenso de la temperatura de un grado



El igrometro mide la humedad relativa del aire en %. El aire ambiente demasiado húmedo (>65%) favorece la aparición de moho. Pero también un ambiente demasiado seco perjudica la salud. La temperatura y la humedad del aire correctos son diferentes según el uso que se hace de cada habitación (Fig. 1).



Así se mantiene su dispositivo en mejor condición

El termómetro y el igrometro son ajustados en fabrica. Si desea comprobar la precisión, coloque/los junto a un dispositivo bien ajustado durante 30 minutos y compare los valores. Para reajustar, gire el tornillo o la ranura en la parte posterior con un destornillador pequeño.



El igrometro necesita ser regenerado regularmente cada 6 meses para seguir su fiabilidad a largo plazo. El dispositivo se envuelve en un paño húmedo durante 20 minutos. Después debe estar el puntero al 90-99%, de lo contrario es necesario un reajuste con un dispositivo de referencia (como se ha descrito anteriormente).

